

E L E M E N T S

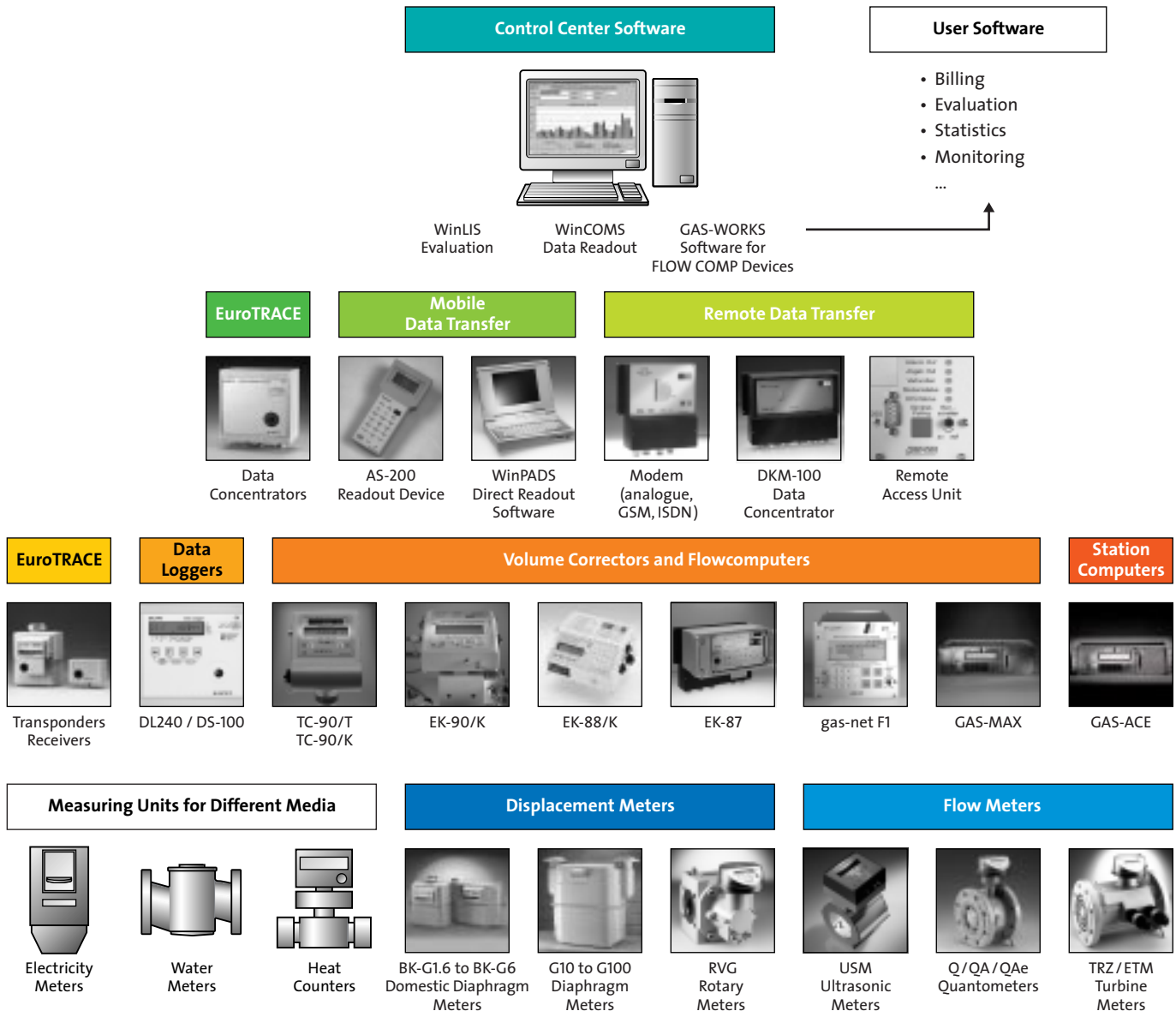
This is the slogan behind ELSTER-AMCO's group philosophy of providing a complete data read-out and evaluation system with the appropriate technical components.

*Éste es el lema detrás de la filosofía del Grupo ELSTER-AMCO de ofrecer un sistema completo de lectura de datos y evaluación de sistemas con los componentes técnicos apropiados.*

G O S Y S T E M S

Systems Overview : Energy Data Management

Panorama general de sistemas : Administración de datos de energía



- As far as billing customers is concerned, the LIS system offers effective solutions for a variety of applications. This ranges from tariff customers to special-contract customers with varying levels of consumption or to substations between two energy suppliers. The system is also capable of collecting metering data of different types of media, i.e. gas, water, electricity and district heating.

One of the most important aims nowadays is to automate the method of registering data to be used for billing. An essential component for this is a reliable readout software package to collect data from the stations – irrespective of whether it is for tariff or special-contract customers – and prepare this data for billing purposes.

In the LIS system, there is one common readout software package, WinCOMS, which can be used for all categories of stations. If necessary, this can be programmed to read out the data fully automatically at any given time. The WinLIS evaluation software then processes the transmitted data to make it available for transferring to the account department or for any technical evaluation.

The data collected varies depending on the type of equipment installed at the point of measurement and helps to provide an insight into how the metering system is running. This makes it much easier to answer any questions the customer may have or to give any relevant advice.

The products we have for data collecting purposes are suitable for use in a variety of situations. The components belonging to the EuroTRACE family as well as the DS-100 and DL240 are suitable for recording consumption data, which is registered in the form of pulses. It is possible to call up meter readings at the end of the month or a consumption profile at certain programmable intervals, whichever is required. Devices like these can be used with any media.

Volume correctors and flow computers have been developed for applications in the field of gas metering. These devices range from temperature volume correctors for commercial customers to high-performance flow computers for stations in the field of gas transportation. The choice of the appropriate device in this case depends very much on the function it has to perform.

Our know-how in gas metering is supported by a comprehensive data readout and evaluation system based on tried and trusted components.

- *En lo que se refiere a la facturación de los clientes, el sistema LIS ofrece soluciones eficaces para una gama de aplicaciones. Éstas van desde los clientes sujetos a una tarifa hasta los clientes con contratos especiales que tienen diferentes niveles de consumo o a subestaciones ubicadas entre dos proveedores de energía. Además, el sistema es capaz de medir diferentes tipos de medios, tales como, gas, agua, electricidad y calefacción distrital.*

*Uno de los objetivos actuales más importantes es la automatización de los métodos de registro de datos que se usan para preparar la facturación. Un componente esencial de esta actividad es un paquete confiable de software de lectura para recolectar datos de las estaciones, independientemente de si se trata de clientes sujetos a una tarifa o de clientes con contratos especiales, y la organización de esta información para efectos de la facturación.*

*El sistema LIS consiste en un paquete de software de lectura común, WinCOMS, el cual puede ser usado para todas las categorías de estaciones. De ser necesario, éste puede programarse para leer los datos en forma completamente automática a una hora determinada. Luego, el software de evaluación WinLIS procesa los datos transmitidos para disponer su transferencia a los departamentos de cuentas o para realizar una evaluación técnica.*

*Los datos recolectados varían dependiendo del tipo de equipo instalado en el punto de medición y sirven para formar una idea sobre cómo está funcionando el sistema de medición. Esto hace mucho más fácil contestar las preguntas que el cliente pueda tener o dar cualquier tipo de sugerencia relevante.*

*Los productos que tenemos para efectos de recolección de datos son apropiados para ser usados en diferentes situaciones. Los componentes que pertenecen a la familia EuroTRACE, así como los productos DS-100 y DL240 son apropiados para el registro de datos de consumo, que son registrados en el formulario de pulsaciones. Es posible revisar lecturas de medidores al final del mes o preparar un perfil de consumo a ciertos intervalos programables, dependiendo de lo que se requiera. Se pueden usar dispositivos como éstos en cualquier tipo de medio.*

*Los correctores de volumen y las computadoras de flujo han sido desarrollados para aplicaciones en el campo de medición de gas. Estos dispositivos van desde los correctores del volumen de temperatura para clientes comerciales hasta computadoras de flujo de alto rendimiento para estaciones en el campo de transporte de gas. La elección del dispositivo apropiado en este caso depende principalmente de la función que debe realizarse.*

*Nuestros conocimientos técnicos en medición de gas descansan en un sistema comprensivo de lectura y evaluación de datos basado en componentes probados y confiables.*

**FRANK MICHELS, ELSTER GERMANY**